

Llista dels ocells del Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà (PNAE) i badia de Roses

**Edició 4.0
juny de 2017**

Jordi Martí-Aledo & Àlex Ollé



Llista dels ocells del Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà (PNAE) i badia de Roses. Edició 4.0 – juny de 2017

Jordi Martí-Aledo & Àlex Ollé

Citació recomanada:

Martí-Aledo, J. & Ollé, À. (2017). *Llista dels ocells del Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà (PNAE) i badia de Roses. Edició 4.0, juny de 2017.* Associació d'Amics del Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà (APNAE). Castelló d'Empúries. Disponible a: <http://www.birdingemporda.com/wp-content/uploads/Llista-PNAE-v4.0.pdf>

1. Introducció

Es presenta la quarta edició de la llista dels ocells del Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà (PNAE) i badia de Roses. El seu àmbit temporal abraça fins a 30 de juny de 2017. Aquesta edició substitueix a l'anteriorment publicada (Martí-Aledo & Ollé 2013), que recollia les espècies citades a l'àrea d'estudi fins a 31 de desembre de 2013. S'apliquen ara els mateixos criteris a l'hora d'acceptar els ocells de presència accidental –les anomenades rareses-, seguint bàsicament les recomanacions de l'*Association of European Records and Rarities Committees* (AERC 2010). També s'hi recull la categorització sobre la procedència de les espècies (categories ABCD i E), inicialment desenvolupada a les Illes Britàniques per la *British Ornithologists' Union* (BOU) i més tard d'acceptació majoritària a Europa. Finalment, seguint les directrius i recomanacions dels comitès taxonòmics de la BOU i l'AERC (BOURC-TSC, AERC-TAC), s'han incorporat diversos canvis en la seqüència taxonòmica i la nomenclatura científica dels ocells.

A la llista hi trobem les espècies ordenades per famílies, amb els seus noms català i científic, la categoria segons la procedència, l'estatus, el grau d'abundància i els noms en castellà i anglès.

El catàleg dels ocells citats en un determinat espai és quelcom que té una validesa temporal limitada. És per això que els autors de l'actual llista dels ocells del PNAE i badia de Roses es comprometen a mantenir-la vigent, amb la publicació periòdica de noves edicions.

A partir de la feina de revisió realitzada, la llista dels ocells del PNAE i la badia de Roses (categories AB i C) passa a incloure 344 espècies. Aqueles altres sobre les quals existeixen dubtes raonables que hagin aparegut en estat natural (categoria D) o que han estat citades a partir d'escapaments o alliberaments de captivitat, sense que mantinguin poblacions plenament estableties (categoria E), no formen part de la llista. Malgrat tot, aquestes espècies es relacionen en un llistat addicional, a fi i efecte d'anar estudiant la seva possible evolució. Del total d'espècies citades, 92 (26,7%) s'hi troben nidificant regularment.

2. Àmbit geogràfic

Aquesta llista inclou les espècies d'ocells observades dins els límits del Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà (PNAE) i badia de Roses, o dins del territori de l'actual àrea protegida abans de la data de creació del Parc Natural. Els límits marítims de la badia de Roses vindrien donats per una línia imaginària marcada entre la punta de l'Omella (TM de Roses) i la punta Montgó (TM de l'Escala), amb una distància màxima des de la costa d'unes 3,5 milles nàutiques.

3. Criteris taxonòmics i nomenclatura

El criteris taxonòmics i d'ordenació d'aquesta llista, així com els noms en anglès de les espècies, són els utilitzats a la llista de la *British Ornithologists' Union* (BOU 2017), que recull totes les recomanacions emeses pel seu comitè taxonòmic (BOURC-TSC). Per a les espècies citades a la nostra àrea d'estudi que no estan contemplades a la llista britànica s'han seguit els criteris de l'*AERC list of Western Palearctic birds* (Crochet & Joint 2015). L'adopció de totes aquestes recomanacions ha comportat importants modificacions en la llista, com ara una nova ordenació de les famílies, la creació (*Regulidae*, *Panuridae*, *Cettiidae*, *Phylloscopidae*, *Locustellidae*, *Acrocephalidae*, *Cisticolidae*) i eliminació (*Turdidae*) de famílies, o la inclusió de nous gèneres (*Anarhynchus*, *Dryobates*, *Linaria*, *Spinus*), entre d'altres.

Els noms en català són els considerats a la Llista Patró dels ocells de Catalunya (Gil-Velasco et al. 2015). Els noms en castellà són els recomanats per la *Sociedad Española de Ornitoloxía* (Bernis et al. 1994-2012).

Per la seqüència taxonòmica, els noms científics i els noms en anglès dels ocells de categories D i E s'ha seguit la proposta de Gill & Donsker (2017).

4. Categories sobre procedència, estatus i grau d'abundància

La categorització segons la procedència de les espècies, inicialment desenvolupada a les Illes Britàniques per la BOU i més tard adoptada a molts països europeus, és la següent:

Categoría A = Espècies que han estat citades en estat aparentment natural almenys un cop des de l'1 de gener de 1950.

Categoría B = Espècies que havien estat citades en estat aparentment natural almenys un cop entre l'1 de gener de 1800 i el 31 de desembre de 1949, però que no han estat citades posteriorment.

Categoría C = Espècies que, malgrat haver estat introduïdes o reintroduïdes per l'home, de manera deliberada o accidental, han establert poblacions reproductores que es mantenen per si mateixes sense necessitat de noves introduccions o reintroduccions, o bé tenen el seu origen en poblacions d'iguals característiques establertes en altres àrees.

Categoría D = Espècies que haurien d'aparèixer amb categories A o B, però hi ha dubtes raonables que mai s'hagin observat en estat natural.

Categoría E = Espècies que han estat citades com a introduccions o reintroduccions, transportades o escapades de captivitat, les poblacions reproductores de les quals, si n'hi ha, es creu que no es mantenen per si mateixes.

L'estatus dels ocells inclosos en aquesta llista quedaria definit a partir de les següents categories:

R = Resident: espècie sedentària i reproductora, amb possibles moviments dispersius després del període de nidificació.

V = Visitant: espècie no reproductora observable durant tot l'any, a partir d'exemplars residents en àrees poc o molt properes.

E = Estival: espècie reproductora present només durant el període de nidificació.

Eu = Estiuemant: espècie no reproductora present només durant el període de nidificació. S'inclouen també les espècies estivals presents en àrees poc o molt properes que utilitzen el PNAE i/o la badia de Roses com a zona d'alimentació.

H = Hivernant: espècie present durant el període d'hivernada, de manera estable o en trànsit.

M = Migrant: espècie present durant els períodes migratoris. S'inclouen també les espècies que arriben en dispersió al PNAE i/o badia de Roses abans o després de reproduir-se en àrees poc o molt properes.

Els valors utilitzats per a concretar el grau d'abundància de les espècies dins les diferents categories del seu estatus serien les següents:

0 = Extingit: espècie extingida en la categoria d'estatus indicada.

1 = Accidental o ocasional: espècie amb menys de 10 exemplars citats en la categoria d'estatus indicada. Si es tracta d'ocells reproductors, es considera l'existència de menys de 5 episodis de cria comprovats.

2 = Molt escàs: espècie de presència anual, o quasi bé anual, habitualment amb menys de 10 exemplars, però a vegades amb alguna desena d'exemplars en la categoria d'estatus indicada.

3 = Escàs: espècie amb presència anual de desenes o, a vegades, algun centenar d'exemplars en la categoria d'estatus indicada.

4 = Comú: espècie amb presència anual de centenars o, a vegades, algun miler d'exemplars en la categoria d'estatus indicada.

5 = Abundant: espècie amb presència anual de milers d'exemplars en la categoria d'estatus indicada.

Val a dir, però, que no sempre resulta fàcil establir l'abundància d'una espècie en un determinat territori, atès que aquesta pot canviar d'un any per l'altre en funció d'una sèrie de variables (productivitat a les àrees de cria, condicions climatològiques, disponibilitat d'hàbitat ...). Així doncs, fora d'aquells ocells considerats accidentals o de presència ocasional, almenys en alguna categoria del seu estatus, i dels quals es disposa del nombre exacte de registres, per a la resta caldrà considerar els valors emprats per a concretar la seva abundància com a orientatius.

5. Criteris per a la inclusió i exclusió d'espècies

S'inclouen a la llista totes les espècies d'ocells que són o havien estat (a partir de l'1 de gener de 1800) d'observació regular dins l'àmbit geogràfic descrit en el punt 2 d'aquest treball, així com les considerades de presència accidental, sempre que tinguin almenys una citació homologada pels comitès de rareses competents o disposin d'evidències clares d'observació, entenent com a tals:

- L'existència d'almenys una citació que vagi acompañada de fotografia, vídeo, enregistrament sonor o exemplar naturalitzat.
- L'existència d'almenys 5 citacions, d'un mateix o diferents ocells, obtingudes per persones o equips de persones de manera independent.

Aquests criteris s'inspiren, bàsicament, en les recomanacions de l'AERC (AERC 2010). Contràriament, no s'han seguit aquestes pautes a l'hora de considerar les espècies de categories D i E, malgrat que algunes, com *Pelecanus rufescens* o *Emberiza bruniceps*, disposen de citacions homologades.

6. Noves espècies afegides i revisions d'estatus

D'ençà la publicació de l'anterior edició de la Llista dels Ocells del PNAE i badia de Roses (Martí-Aledo & Ollé 2013), 3 noves espècies s'han incorporat a aquesta llista, a partir de les citacions i consideracions que es relacionen a continuació:

Corb marí pigmeu *Phalacrocorax pygmeus*

- Castelló d'Empúries, la Massona i altres llacunes litorals, 1er any, de 13 de desembre de 2014 a 26 d'abril de 2015 (Gerard Dalmau, Elisabeth Tetas i altres).

Citació homologada pel *Comité de Rarezas de la SEO* (Gil-Velasco *et al.* 2017). A més, disposa de registre fotogràfic i l'ocell va ser observat per almenys 5 persones o equips de persones de manera independent. Val a dir que es tracta de la primera observació d'aquesta espècie a la península ibèrica.

Mosquiter fosc *Phylloscopus fuscatus*

- Castelló d'Empúries, estany de les Molleroses, un exemplar, de 8 de gener a 2 d'abril de 2016 (Miguel Ángel Fuentes, Gerard Dalmau i altres).

L'ocell disposa de registre fotogràfic i va ser observat per almenys 5 persones o equips de persones de manera independent. La citació es troba pendent d'homologació per part del *Comité de Rarezas de la SEO*.

Tallarol de Moltoni *Sylvia subalpina*

- Castelló d'Empúries, estany dels Roncaires, mascle de 2on any, 8 d'abril de 2004 (Sergi Sales).

Citació homologada pel Comitè Avifaunístic de Catalunya (López & Clavell 2009).

Aquest tàxon havia estat considerat una subespècie de *Sylvia cantillans*, però actualment és tractat com a espècie diferenciada (Sangster *et al.* 2015). Actualment, al PNAE hi ha una citació més d'aquest ocell, encara pendent d'estudi per part del comitè competent.

Al mateix temps, noves informacions obliguen a revisar l'estatus de les següents espècies:

Oca vulgar *Anser anser*

Aquesta espècie passa a ser considerada **resident accidental o ocasional**, a partir d'una parella sedentària que s'ha reproduït pels voltants de la Massona els anys 2015, 2016 i 2017 (Oriol Clarabuch i altres, *obs. pers.*). Aquests exemplars, així com d'altres que han arribat a estivejar, han de tenir el seu origen en poblacions assilvestrades poc o molt properes, de manera que l'espècie passa a tenir també categoria C a l'àrea d'estudi.

Xibec *Netta rufina*

La nidificació regular d'algunes parelles durant el període 2014-2017 (Manuel Caamaño i altres, *obs. pers.*) determina que aquest ocell passi a ser considerat un **estival molt escàs**, amb opcions a ser un reproductor més nombrós en els propers anys. Tanmateix, la presència d'exemplars no reproductors durant les darreres temporades de cria fa que sigui considerat també un **estivejant molt escàs**, i avala la possibilitat que la població nidificant vagi en augment.

Ànec negre *Melanitta nigra*

L'espècie amplia el seu estatus a l'àrea d'estudi amb la categoria **d'estivejant accidental o ocasional**, a partir de l'observació d'un mascle a la llacuna de la Massona durant la primera quinzena de juny de 2016 (Silvia Guitart i altres, *obs. pers.*).

Martinet ros *Ardeola ralloides*

La presència d'un exemplar a les basses de les Garrigues durant els mesos de novembre i desembre de 2016 (Enric Capalleras, *obs. pers.*) determina que aquesta espècie passi a ser considerada un **hivernant accidental o ocasional** a la zona.

Grua *Grus grus*

L'espècie amplia el seu estatus a l'àrea d'estudi amb la categoria **d'estivejant accidental o ocasional**, a partir de la presència d'un exemplar almenys entre els mesos d'abril i octubre de 2016 (diversos observadors).

Fraret *Fratercula arctica*

L'observació d'un exemplar a la platja de can Comes el 18 de maig de 2016 (Oriol Clarabuch, *obs. pers.*) determina que aquest ocell passi a ser considerat un **migrant accidental o ocasional**. Una prospecció més acurada de la badia de Roses al llarg de l'any detectaria, probablement, una major presència d'individus d'aquesta espècie, atès que, per exemple, es tracta d'un migrant regular per davant la punta del cap de Creus durant la primavera (Ponç Feliu, *com. pers.*).

Siboc *Caprimulgus ruficollis*

La recent troballa d'almenys dues parelles territorials a Sant Pere Pescador durant el juny de 2017 (Enric Capalleras; Àlex Ollé i Jordi Martí-Aledo, *obs. pers.*) aconsella passar a considerar a aquesta espècie com un **estival accidental o ocasional** a la zona. Futures prospeccions haurien d'ajudar a concretar la viabilitat d'aquest petit nucli reproductor, així com la possible existència de més parelles en espais propers.

Bec de corall senegalès *Estrilda astrild*

L'espècie amplia el seu estatus a l'àrea d'estudi amb la categoria **d'estival accidental o ocasional**, a partir de l'observació d'una parella peixant polls volanders a tocar de l'estany de Vilaüt a finals de maig de 2016 (Oriol Clarabuch, *obs. pers.*).

Finalment, cal esmentar en aquest apartat que han estat afegides 3 noves espècies a la llista addicional d'ocells de categories D i E: *Anas flavirostris*, *Serinus canaria* (*var. domestica*) i *Quiscalus mexicanus*.

7. Agraiements

Els autors d'aquest treball estem en deute amb Jordi Sargatal i Josep Espigulé, directors del Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà (PNAE) entre abril de 1984 i abril de 1998, i abril de 1998 i juny de 2009, respectivament, per la confiança dipositada en la nostra feina mentre varem ser treballadors d'aquest espai natural. També voldríem agrair a les persones que han treballat i treballen al PNAE l'amistat i complicitat demostrada durant tots els anys de feina i experiències compartides. Finalment, voldríem donar les gràcies sinceres al Cos d'Agents Rurals de l'Alt Empordà, per la seva valuosa col·laboració en els censos d'aus aquàtiques i per altres tasques realitzades, i a totes les persones que han cedit de manera desinteressada les seves citacions ornitològiques al PNAE.

8. Referències

- AERC (2010). *Guidelines for Rarities Committees. Compilation of the Texel Guidelines and the Helgoland, Kekskemet, Blahova and Lednice Minutes*. Disponible a: <http://www.aerc.eu/guidelines.html>
- Bernis, F., de Juana, E., del Hoyo, J., Fernández-Cruz, M., Ferrer, X., Sáez-Royuela, R. & Sargatal, J. (1994-2012). Nombres en castellano de las aves del mundo recomendados por la Sociedad Española de Ornitología. *Ardeola*, 41(1): 78-89, 41(2): 183-191, 43(2): 231-238, 45(1): 87-96, 47(1): 123-130, 48(1): 107-110, 49(1): 121-125, 50(1): 103-110, 51(2): 491-499, 52(2): 389-398, 54(1): 145-153, 56(1): 127-134, 56(1): 135-142, 57(1): 199-205, 57(2): 449-456 i 59(1): 157-166.
- Bigas, D. & Curcó, A. (2015). *Llista Patró dels ocells del delta de l'Ebre. Categories A, B, i C. Categories D i E. Edició 2.0, juny 2015*. Parc Natural del Delta de l'Ebre, Departament d'Agricultura, Ramaderia, Pesca, Alimentació i Medi Natural, Generalitat de Catalunya.
- British Ornithologists' Union (2017). The British List. Disponible a: <https://www.bou.org.uk/wp-content/uploads/2017/05/British-List-2017-05-18.pdf>
- Burgas, A., Cama, A., Franch, M., García, M., Gil, M. & Larruy, X. (2014). Ocells rars a Catalunya. Informe del Comitè Avifaunístic de Catalunya 2009, 2010 i 2011. Disponible a: http://www.ornitologia.org/mm/file/quefem/monitoratge/seguiment/cac_informe_2009_2011.pdf
- Copete, J. L., Lorenzo, J. A., Amengual, E., Bigas, D., Fernández, P., López-Velasco, D., García-Tarrasón, M. (2015). Observaciones de Aves Raras en España, 2012 y 2013. *Ardeola*, 62(2): 453-508.
- Crochet P.-A., Joynt G. (2015). AERC list of Western Palearctic birds. July 2015 version. Disponible a: <http://www.aerc.eu/tac.html>
- de Juana, E. & el Comité de Rarezas de la Sociedad Española de Ornitología (2005). Observaciones de aves raras en España, 2003. *Ardeola* 52(1): 185-206.
- de Juana, E. (2006). Aves raras en España: un catálogo de las especies de presentación ocasional. Bellaterra: Lynx Edicions.
- de Juana, E. y el Comité de Rarezas de la Sociedad Española de Ornitología (2006). Observaciones de aves raras en España, 2004. *Ardeola* 53(1): 163-190.
- Dies, J.I., Lorenzo, J.A., Gutiérrez, R., García, E., Gorospe, G., Martí-Aledo, J., Gutiérrez, P. & Vidal, C. (2007). Observaciones de aves raras en España, 2005. *Ardeola* 54(2): 405-446.
- Dies, J.I., Lorenzo, J.A., Gutiérrez, R., García, E., Gorospe, G., Martí-Aledo, J., Gutiérrez, P., Vidal, C., Sales, S. & López-Velasco, D. (2008). Observaciones de aves raras en España, 2006. *Ardeola* 55(2): 259-287.
- Dies, J.I., Lorenzo, J.A., Gutiérrez, R., García, E., Gorospe, G., Martí-Aledo, J., Gutiérrez, P., Vidal, C., Sales, S. & López-Velasco, D. (2009). Observaciones de aves raras en España, 2007. *Ardeola* 56(2): 309-344.
- Dies, J.I., Lorenzo, J.A., Gutiérrez, R., García, E., Gorospe, G., Martí-Aledo, J., Gutiérrez, P., Vidal, C., Sales, S. & López-Velasco, D. (2010). Observaciones de aves raras en España, 2008. *Ardeola* 57(2): 481-516.

- Dies, J.I., Lorenzo, J.A., Gutiérrez, R., García, E., Gorospe, G., Martí-Aledo, J., Gutiérrez, P., Vidal, C., Sales, S. & López-Velasco, D. (2011). Observaciones de aves raras en España, 2009. *Ardeola* 58(2): 441-480.
- Gil-Velasco, M., Franch, M., Illa, M., Burgas, A., Fuentes, M. A., García-Tarrasón, M., Larruy, X., Ollé, A. & Gálvez, M. (2015). *Lista Patró dels ocells de Catalunya. Edició 4.1, agost de 2015*. Comitè Avifaunístic de Catalunya, ICO.
- Gil-Velasco, M., Burgas, A., García, M., Illa, M., Larruy, X., Ollé, À. & Franch, M. (2016). Ocells rars a Catalunya. Informe del Comitè Avifaunístic de Catalunya 2012, 2013 i 2014. Disponible a: http://www.ornitologia.org/mm/file/quefem/monitoratge/seguiment/cac/4_BUTCAC2016_Ocells_rars_a_Catalunya_Informe_del_CAC_2012_2013_2014.pdf
- Gil-Velasco, M., Rouco, M., Ferrer, J., García-Tarrasón, M., García-Vargas, F. J., Gutiérrez, A., Hevia, R., López, F., López-Velasco, D., Ollé, À., Rodríguez, G., Sagardía, J. & Salazar, J. A. (2017). Observaciones de Aves Raras en España, 2014. *Ardeola*, 64(1): 161–235.
- Gill, F. & D. Donsker (Eds). (2017). IOC World Bird List (v 7.2). Disponible a: <http://www.worldbirdnames.org/classification/family-index/>
- Gutiérrez, R., Arcos, J.M., Clavell, J., Copete, J.L., Martí-Aledo, J., Sales, S. & Clarabuch, O. (2005). Ocells rars a Catalunya. Informe del Comitè Avifaunístic de Catalunya 2004. In: Aymí, R & Herrando, S. (eds). 2005. Anuari d'Ornitologia de Catalunya 2001: 347-367. Barcelona: Institut Català d'Ornitologia.
- Gutiérrez, R., Lorenzo, J.A., Gorospe, G., Gutiérrez, P., López-Velasco, D., Martí-Aledo, J., Sales, S. & Vidal, C. (2011). Observaciones de aves raras en España, 2010. *Ardeola* 59(2): 353-411.
- Gutiérrez, R., de Juana, E. & Lorenzo, J.A. (2012). *Lista de las aves de España. Edición de 2012*. SEO/BirdLife. Madrid. Versió on line: www.seo.org/wp-content/uploads/2012/10/Lista_Aves_Espana_2012.pdf
- Gutiérrez, R., Lorenzo, J.A., Elorriaga, J., Gorospe, G., López-Velasco, D., Martí-Aledo, J., Rodríguez, G. & Sales, S. (2013). Observaciones de aves raras en España, 2011. *Ardeola* 60(2): 437-506.
- Llinàs, R. & Sargatal, J. (1978). Els ocells de l'Empordà. Centre Excursionista Empordanès. Figueres.
- López, F. & Clavell, J. (2009). Ocells rars a Catalunya. Informe del Comitè Avifaunístic de Catalunya 2005, 2006, 2007 i 2008. In: Anton, M. (ed). 2009. Anuari d'Ornitologia de Catalunya 2008: 305-331. Barcelona: Institut Català d'Ornitologia.
- Martí-Aledo, J. & Ollé, À. (2013). *Lista dels ocells del Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà (PNAE) i badia de Roses. Edició 3.0., desembre de 2013*. Associació d'Amics del Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà (APNAE). Castelló d'Empúries.
- Sangster, G., Collinson, J. M., Crochet, P. A., Knox, A. G., Parkin, D. T., & Votier, S. C. (2015). Taxonomic recommendations for Western Palearctic birds: tenth report. *Ibis*, 157, 193–200.
- Sargatal, J. & del Hoyo, J. (1989). Els ocells del Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà. Barcelona: Lynx Edicions.

Llista dels ocells del Parc Natural dels Aiguamolls de l'Empordà (PNAE) i badia de Roses. Categories A, B i C

Especie		Cat	R	V	E	Eu	H	M
F. Anatidae								
Cigne mut	<i>Cygnus olor</i>	C	2					
Cigne petit	<i>Cygnus columbianus</i>	A				1		
Cigne cantaire	<i>Cygnus cygnus</i>	A				1		
Oca pradanca	<i>Anser fabalis</i>	A				1	1	
Oca de bec curt	<i>Anser brachyrhynchus</i>	A				1		
Oca riallera grossa	<i>Anser albifrons</i>	A				1	1	
Oca vulgar	<i>Anser anser</i>	AC	1			1	4	3
Oca de galta blanca	<i>Branta leucopsis</i>	AE				1	1	
Oca de collar	<i>Branta bernicla</i>	A				1	1	
Oca egípcia	<i>Alopochen aegyptiaca</i>	C	2	2				
Ànec canyella	<i>Tadorna ferruginea</i>	AE					2	
Ànec blanc	<i>Tadorna tadorna</i>	A			1	2	3	3
Ànec mandarí	<i>Aix galericulata</i>	C					1	
Ànec xiulador	<i>Anas penelope</i>	A				1	4	4
Ànec griset	<i>Anas strepera</i>	A	3				4	4
Xarxet comú	<i>Anas crecca</i>	A			1	2	5	5
Xarxet americà	<i>Anas carolinensis</i>	A					1	1
Ànec colverd	<i>Anas platyrhynchos</i>	A	4	4			5	5
Ànec cuallarg	<i>Anas acuta</i>	A				1	3	3
Xarrasplet	<i>Anas querquedula</i>	A			0	2	1	4
Xarxet alablau	<i>Anas discors</i>	A						1
Ànec cullerot	<i>Anas clypeata</i>	A			1	2	4	4
Xarxet marbrenc	<i>Marmaronetta angustirostris</i>	A						1
Xibec	<i>Netta rufina</i>	A			2	2	2	3
Morell de cap roig	<i>Aythya ferina</i>	A				2	3	3
Morell de collar	<i>Aythya collaris</i>	A					1	1
Morell xocolater	<i>Aythya nyroca</i>	A				1	1	2
Morell de plomall	<i>Aythya fuligula</i>	A				1	3	3
Morell buixot	<i>Aythya marila</i>	A					1	1
Èider	<i>Somateria mollissima</i>	A				1	2	1
Ànec glacial	<i>Clangula hyemalis</i>	A					1	1
Ànec negre	<i>Melanitta nigra</i>	A				1	2	3
Ànec fosc	<i>Melanitta fusca</i>	A					2	2
Morell d'ulls grocs	<i>Bucephala clangula</i>	A					1	1
Bec de serra petit	<i>Mergellus albellus</i>	A					1	1

Castellà	Anglès			
Cisne vulgar	Mute Swan			
Cisne chico	Tundra Swan			
Cisne cantor	Whooper Swan			
Ànsar campestre	Bean Goose			
Ànsar piquicorto	Pink-footed Goose			
Ànsar careto	Greater White-fronted Goose			
Ànsar comú	Greylag Goose			
Barnacla cariblanca	Barnacle Goose			
Barnacla carinegra	Brant Goose			
Ganso del Nil	Egyptian Goose			
Tarro canelo	Ruddy Shelduck			
Tarro blanco	Common Shelduck			
Pato mandarín	Mandarin Duck			
Silbón europeo	Eurasian Wigeon			
Ànade friso	Gadwall			
Cerceta comú	Eurasian Teal			
Cerceta americana	Green-winged Teal			
Ànade azulón	Mallard			
Ànade rabudo	Northern Pintail			
Cerceta carretona	Garganey			
Cerceta aliazul	Blue-winged Teal			
Cuchara comú	Northern Shoveler			
Cerceta pardilla	Marbled Duck			
Pato colorado	Red-crested Pochard			
Porrón europeo	Common Pochard			
Porrón acollarado	Ring-necked Duck			
Porrón pardo	Ferruginous Duck			
Porrón moñudo	Tufted Duck			
Porrón bastardo	Greater Scaup			
Eider comú	Common Eider			
Pato havelda	Long-tailed Duck			
Negrón comú	Common Scoter			
Negrón careto	Velvet Scoter			
Porrón osculado	Common Goldeneye			
Serreta chica	Smew			

Espècie		Cat	R	V	E	Eu	H	M	Castellà	Anglès	
Bec de serra mitjà	<i>Mergus serrator</i>	A					2	2	Serreta mediana	Red-breasted Merganser	
Bec de serra gros	<i>Mergus merganser</i>	A					2	1	Serreta grande	Common Merganser	
F. Phasianidae											
Guatlla	<i>Coturnix coturnix</i>	A			3			4	Codorniz comú	Common Quail	
Perdiu roja	<i>Alectoris rufa</i>	ACE	3						Perdiz roja	Red-legged Partridge	
Faisà	<i>Phasianus colchicus</i>	CE	3						Faisà vulgar	Common Pheasant	
F. Gaviidae											
Calàbria petita	<i>Gavia stellata</i>	A					2	2	Colimbo chico	Red-throated Loon	
Calàbria agulla	<i>Gavia arctica</i>	A					3	3	Colimbo àrtic	Black-throated Loon	
Calàbria grossa	<i>Gavia immer</i>	A					2	2	Colimbo gran	Great Northern Loon	
F. Procellariidae											
Baldriga cendrosa	<i>Calonectris diomedea</i>	A				3		3	Pardela cenicienta	Cory's Shearwater	
Baldriga mediterrània	<i>Puffinus yelkouan</i>	A				3	4	4	Pardela mediterrànea	Yelkouan Shearwater	
Baldria balear	<i>Puffinus mauretanicus</i>	A				3	3	4	Pardela balear	Balearic Shearwater	
F. Hydrobatidae											
Ocell de tempesta	<i>Hydrobates pelagicus</i>	A				3		3	Paíño europeo	European Storm Petrel	
Petrell cuafocat	<i>Oceanodroma leucorhoa</i>	A					1		Paíño boreal	Leach's Storm Petrel	
F. Sulidae									Alcatraz atlàntic	Northern Gannet	
Mascarell	<i>Morus bassanus</i>	A				2	3	3			
F. Phalacrocoracidae											
Corb marí gros	<i>Phalacrocorax carbo</i>	A				2	4	4	Cormoràn gran	Great Cormorant	
Corb marí emplomallat	<i>Phalacrocorax aristotelis</i>	A	3				2	3	Cormoràn moñudo	European Shag	
Corb marí pigmeu	<i>Phalacrocorax pygmeus</i>	A					1		Cormoràn pigmeo	Pygmy Cormorant	
F. Pelecanidae											
Pelicà vulgar	<i>Pelecanus onocrotalus</i>	A						1	Pelican comú	Great White Pelican	
F. Ardeidae											
Bitó comú	<i>Botaurus stellaris</i>	A	2		2		2	3	Avetoro comú	Eurasian Bittern	
Bitó americà	<i>Botaurus lentiginosus</i>	A					1		Avetoro lentiginoso	American Bittern	
Martinet menut	<i>Ixobrychus minutus</i>	A			3		1	3	Avetillo comú	Little Bittern	
Martinet de nit	<i>Nycticorax nycticorax</i>	A				3	2	3	Martinet comú	Black-crowned Night Heron	

Espècie		Cat	R	V	E	Eu	H	M
Martinet ros	<i>Ardeola ralloides</i>	A				2	1	3
Esplugabous	<i>Bubulcus ibis</i>	A				3	4	3
Martinet dels esculls	<i>Egretta gularis</i>	A						1
Martinet blanc	<i>Egretta garzetta</i>	A				3	3	5
Agró blanc	<i>Ardea alba</i>	A				2	2	3
Bernat pescaire	<i>Ardea cinerea</i>	A				2	3	5
Agró roig	<i>Ardea purpurea</i>	A			3		1	4

F. Ciconiidae

Cigonya negra	<i>Ciconia nigra</i>	A				1	3	
Cigonya blanca	<i>Ciconia ciconia</i>	AC	4	3		4	4	

F. Threskiornithidae

Capó reial	<i>Plegadis falcinellus</i>	A			2	2	3	
Ibis sagrat	<i>Threskiornis aethiopicus</i>	C				1	1	
Becplaner	<i>Platalea leucorodia</i>	A			1	1	3	

F. Phoenicopteridae

Flamenc	<i>Phoenicopterus roseus</i>	A			2	3	4	
---------	------------------------------	---	--	--	---	---	---	--

F. Podicipedidae

Cabusset	<i>Tachybaptus ruficollis</i>	A	3		3		3	3
Cabussó emplomallat	<i>Podiceps cristatus</i>	A	2				3	3
Cabussó gris	<i>Podiceps grisegena</i>	A					1	1
Cabussó orellut	<i>Podiceps auritus</i>	A					1	1
Cabussó collnegre	<i>Podiceps nigricollis</i>	A			1	3	3	

F. Accipitridae

Alilot vesper	<i>Pernis apivorus</i>	A						4
Esparver d'espattles negres	<i>Elanus caeruleus</i>	A				1	2	
Milà negre	<i>Milvus migrans</i>	A		2	3	1	4	
Milà reial	<i>Milvus milvus</i>	A			1	2	3	
Àguila marina	<i>Haliaeetus albicilla</i>	A				1		
Aufryan	<i>Neophron percnopterus</i>	A					2	
Voltor comú	<i>Gyps fulvus</i>	A	2					
Àguila marcenca	<i>Circaetus gallicus</i>	A			2	1	4	
Arpella vulgar	<i>Circus aeruginosus</i>	A	3			3	4	
Arpella pàl·lida	<i>Circus cyaneus</i>	A				2	3	

Castellà

Garcilla cangrejera
Garcilla bueyera
Garceta dimorfa
Garceta comú
Garceta grande
Garza real
Garza imperial

Anglès

Squacco Heron
Cattle Egret
Western Reef Heron
Little Egret
Great Egret
Grey Heron
Purple Heron

Cigüeña negra
Cigüeña blanca

Black Stork
White Stork

Morito comú
Ibis sagrado
Espátula comú

Glossy Ibis
Sacred Ibis
Eurasian Spoonbill

Flamenco comú

Greater Flamingo

Zampullín comú
Somormujo lavanco
Somormujo cuellirojo
Zampullín cuellirojo
Zampullín cuellinegro

Little Grebe
Great Crested Grebe
Red-necked Grebe
Horned Grebe
Black-necked Grebe

Abejero europeo
Elanio comú
Milano negro
Milano real
Pigargo europeo
Alimoche comú
Buitre leonado
Culebrera europea
Aguilucho lagunero occidental
Aguilucho pàlid

European Honey Buzzard
Black-winged Kite
Black Kite
Red Kite
White-tailed Eagle
Egyptian Vulture
Griffon Vulture
Short-toed Snake Eagle
Western Marsh Harrier
Northern Harrier

Espècie		Cat	R	V	E	Eu	H	M
Arpella pàl-lida russa	<i>Circus macrourus</i>	A						2
Esparver cendrés	<i>Circus pygargus</i>	A			0	2		3
Astor	<i>Accipiter gentilis</i>	A					2	3
Esparver vulgar	<i>Accipiter nisus</i>	A					3	4
Aligot comú	<i>Buteo buteo</i>	A	2				3	4
Aligot calçat	<i>Buteo lagopus</i>	A					1	1
Àguila cridanera	<i>Aquila clanga</i>	A					1	1
Àguila calçada	<i>Aquila pennata</i>	A					2	4
Àguila daurada	<i>Aquila chrysaetos</i>	A	1					
Àguila cuabarrada	<i>Aquila fasciata</i>	A	2				2	
F. Pandionidae								
Àguila pescadora	<i>Pandion haliaetus</i>	A				2	3	
F. Rallidae								
Rascló	<i>Rallus aquaticus</i>	A	4			3	3	
Polla pintada	<i>Porzana porzana</i>	A				1	3	
Rascletó	<i>Porzana parva</i>	A			1		3	
Rasclet	<i>Porzana pusilla</i>	A		2			3	
Guatlla maresa	<i>Crex crex</i>	A					1	
Polla d'aigua	<i>Gallinula chloropus</i>	A	4					
Polla blava d'Allen	<i>Porphyrio alleni</i>	A					1	
Polla blava	<i>Porphyrio porphyrio</i>	AC	0				2	
Fotja vulgar	<i>Fulica atra</i>	A	3			4	4	
F. Gruidae								
Grua	<i>Grus grus</i>	A			1	2	4	
F. Otididae								
Sisó	<i>Tetrao tetrix</i>	A				1	2	
F. Burhinidae								
Torlit	<i>Burhinus oedicnemus</i>	A	3			4	3	
F. Recurvirostridae								
Cames llargues	<i>Himantopus himantopus</i>	A		4		1	4	
Bec d'alena	<i>Recurvirostra avosetta</i>	A		1	2	2	3	

Castellà	Anglès			
Aguilucho papialbo	Pallid Harrier			
Aguilucho cenizo	Montagu's Harrier			
Azor comú	Northern Goshawk			
Gavilán comú	Eurasian Sparrowhawk			
Busardo ratonero	Common Buzzard			
Busardo calzado	Rough-legged Buzzard			
Àguila moteada	Greater Spotted Eagle			
Àguila calzada	Booted Eagle			
Àguila real	Golden Eagle			
Àguila perdicera	Bonelli's Eagle			
Àguila pescadora	Osprey			
Rascón europeo	Water Rail			
Polluela pintoja	Spotted Crake			
Polluela bastarda	Little Crake			
Polluela chica	Baillon's Crake			
Guión de codornices	Corn Crake			
Gallineta común	Common Moorhen			
Calamoncillo africano	Allen's Gallinule			
Calamón común	Purple Swamphen			
Focha común	Eurasian Coot			
Grulla común	Common Crane			
Sisón común	Little Bustard			
Alcaraván común	Eurasian Stone-curlew			
Cigüeñuela común	Black-winged Stilt			
Avoceta común	Pied Avocet			

Espècie		Cat	R	V	E	Eu	H	M	Castellà	Anglès	
F. Haematopodidae											
Garsa de mar	<i>Haematopus ostralegus</i>	A				2	1	3	Ostrero euroasiático	Eurasian Oystercatcher	
F. Charadriidae											
Pigre gris	<i>Pluvialis squatarola</i>	A				1	2	3	Chorlito gris	Grey Plover	
Daurada grossa	<i>Pluvialis apricaria</i>	A					4	4	Chorlito dorado europeo	European Golden Plover	
Daurada petita americana	<i>Pluvialis dominica</i>	A						1	Chorlito dorado americano	American Golden Plover	
Daurada petita del Pacífic	<i>Pluvialis fulva</i>	A						1	Chorlito dorado siberiano	Pacific Golden Plover	
Corriol pit-roig	<i>Charadrius morinellus</i>	A						2	Chorlito carambolo	Eurasian Dotterel	
Corriol gros	<i>Charadrius hiaticula</i>	A				1	2	4	Chorlitejo grande	Common Ringed Plover	
Corriol petit	<i>Charadrius dubius</i>	A			3		2	4	Chorlitejo chico	Little Ringed Plover	
Fredeleta gregària	<i>Vanellus gregarius</i>	A					1	1	Avefría sociable	Sociable Lapwing	
Fredeleta	<i>Vanellus vanellus</i>	A	2			2	5	4	Avefría europea	Northern Lapwing	
Corriol camanegre	<i>Anarhynchus alexandrinus</i>	A	2		3		2	3	Chorlitejo patinegro	Kentish Plover	
F. Scolopacidae											
Pòlit cantaire	<i>Numenius phaeopus</i>	A						3	Zarapito trinador	Whimbrel	
Becut	<i>Numenius arquata</i>	A				2	3	3	Zarapito real	Eurasian Curlew	
Tètol cuanegre	<i>Limosa limosa</i>	A				1	2	4	Aguja colinegra	Black-tailed Godwit	
Tètol cuabarrat	<i>Limosa lapponica</i>	A					2	3	Aguja colipinta	Bar-tailed Godwit	
Remena-rocs	<i>Arenaria interpres</i>	A					1	3	Vuelve piedras comú	Ruddy Turnstone	
Territ gros	<i>Calidris canutus</i>	A					1	3	Correlimos gordo	Red Knot	
Batallaire	<i>Calidris pugnax</i>	A				1	2	4	Combatiente	Ruff	
Territ becadell	<i>Calidris falcinellus</i>	A						1	Correlimos falcinelo	Broad-billed Sandpiper	
Territ becllarg	<i>Calidris ferruginea</i>	A						3	Correlimos zarapítin	Curlew Sandpiper	
Territ de Temminck	<i>Calidris temminckii</i>	A						3	Correlimos de Temminck	Temminck's Stint	
Territ tresdits	<i>Calidris alba</i>	A					2	3	Correlimos tridáctilo	Sanderling	
Territ variant	<i>Calidris alpina</i>	A					3	4	Correlimos comú	Dunlin	
Territ menut	<i>Calidris minuta</i>	A					2	4	Correlimos menuido	Little Stint	
Territ cuablanc	<i>Calidris fuscicollis</i>	A						1	Correlimos culiblanco	White-rumped Sandpiper	
Territ rogenc	<i>Calidris subruficollis</i>	A						1	Correlimos canelo	Buff-breasted Sandpiper	
Territ pectoral	<i>Calidris melanotos</i>	A						2	Correlimos pectoral	Pectoral Sandpiper	
Escuraflascons de Wilson	<i>Phalaropus tricolor</i>	A						1	Falaropo tricolor	Wilson's Phalarope	
Escuraflascons becfí	<i>Phalaropus lobatus</i>	A						1	Falaropo picofino	Red-necked Phalarope	
Siseta cendrosa	<i>Xenus cinereus</i>	A						1	Andarríos del Terek	Terek Sandpiper	
Xivitona	<i>Actitis hypoleucos</i>	A					2	4	Andarríos chico	Common Sandpiper	
Xivitona maculada	<i>Actitis macularius</i>	A						1	Andarríos maculado	Spotted Sandpiper	
Xivita	<i>Tringa ochropus</i>	A				1	2	3	Andarríos grande	Green Sandpiper	

Espècie		Cat	R	V	E	Eu	H	M
Gamba roja pintada	<i>Tringa erythropus</i>	A					2	3
Gamba verda	<i>Tringa nebularia</i>	A				2	2	4
Gamba groga petita	<i>Tringa flavipes</i>	A					1	1
Siseta	<i>Tringa stagnatilis</i>	A						2
Valona	<i>Tringa glareola</i>	A				1	2	5
Gamba roja vulgar	<i>Tringa totanus</i>	A				2	2	4
Becadell sord	<i>Lymnocryptes minimus</i>	A					2	3
Tetolet becllarg	<i>Limnodromus scolopaceus</i>	A						1
Becada	<i>Scolopax rusticola</i>	A					3	3
Becadell comú	<i>Gallinago gallinago</i>	A					4	5
Becadell gros	<i>Gallinago media</i>	A						2
F. Glareolidae								
Perdiu de mar	<i>Glareola pratincola</i>	A			1		3	
F. Stercorariidae								
Paràsit cuample	<i>Stercorarius pomarinus</i>	A						2
Paràsit cuapunxegut	<i>Stercorarius parasiticus</i>	A				1	3	
Paràsit gros	<i>Stercorarius skua</i>	A				2	3	
F. Alcidae								
Fraret	<i>Fratercula arctica</i>	A			1		1	
Gavot	<i>Alca torda</i>	A				3	3	
Somorgollaire	<i>Uria aalge</i>	A				1		
F. Sternidae								
Xatrac menut	<i>Sternula albifrons</i>	A		0	2		3	
Curroc	<i>Gelochelidon nilotica</i>	A			2		3	
Xatrac gros	<i>Hydroprogne caspia</i>	A					2	
Fumarell carablanc	<i>Chlidonias hybrida</i>	A			2		4	
Fumarell negre	<i>Chlidonias niger</i>	A					3	
Fumarell alablanç	<i>Chlidonias leucopterus</i>	A					3	
Xatrac becllarg	<i>Sterna sandvicensis</i>	A			3	3	4	
Xatrac reial	<i>Sterna maxima</i>	A				1		
Xatrac bengalí	<i>Sterna bengalensis</i>	A					1	
Xatrac comú	<i>Sterna hirundo</i>	A		0	1		3	

Castellà	Anglès			
Archibebé oscuro	Spotted Redshank			
Archibebé claro	Common Greenshank			
Archibebé patigualdo chico	Lesser Yellowlegs			
Archibebé fino	Marsh Sandpiper			
Andarríos bastardo	Wood Sandpiper			
Archibebé comú	Common Redshank			
Agachadiza chica	Jack Snipe			
Agujeta escolopácea	Long-billed Dowitcher			
Chocha perdiz	Eurasian Woodcock			
Agachadiza común	Common Snipe			
Agachadiza real	Great Snipe			

Canastera común	Collared Pratincole			
Págalo pomario	Pomarine Skua			
Págalo parasito	Parasitic Jaeger			
Págalo grande	Great Skua			

Frailecillo atlántico	Atlantic Puffin			
Alca común	Razorbill			
Arao común	Common Murre			

Charrancito común	Little Tern			
Pagaza piconegra	Gull-billed Tern			
Pagaza piquirroja	Caspian Tern			
Fumarel cariblanco	Whiskered Tern			
Fumarel común	Black Tern			
Fumarel aliblanco	White-winged Tern			
Charrán patinegro	Sandwich Tern			
Charrán real	Royal Tern			
Charrán bengalí	Lesser Crested Tern			
Charrán común	Common Tern			

Espècie		Cat	R	V	E	Eu	H	M	Castellà	Anglès			
F. Laridae													
Gavineta cuaforcada	<i>Xema sabini</i>	A					1		Gaviota de Sabine	Sabine's Gull			
Gavineta de tres dits	<i>Rissa tridactyla</i>	A				1	2	2	Gaviota tridáctila	Black-legged Kittiwake			
Gavina capblanca	<i>Chroicocephalus genei</i>	A					1	3	Gaviota picofina	Slender-billed Gull			
Gavina vulgar	<i>Chroicocephalus ridibundus</i>	A			1	3	5	5	Gaviota reidora	Black-headed Gull			
Gavina menuda	<i>Hydrocoloeus minutus</i>	A				2	2	4	Gaviota enana	Little Gull			
Gavina capnegra	<i>Larus melanocephalus</i>	A				3	2	4	Gaviota cabecinegra	Mediterranean Gull			
Gavina corsa	<i>Larus audouinii</i>	A			1	2	1	3	Gaviota de Audouin	Audouin's Gull			
Gavina cendrosa	<i>Larus canus</i>	A				1	2	3	Gaviota cana	Mew Gull			
Gavina de Delaware	<i>Larus delawarensis</i>	A						1	Gaviota de Delaware	Ring-billed Gull			
Gavià fosc	<i>Larus fuscus</i>	A				1	3	3	Gaviota sombría	Lesser Black-backed Gull			
Gavià argentat de potes roses	<i>Larus argentatus</i>	A						1	Gaviota argéntea europea	European Herring Gull			
Gavià argentat de potes grogues	<i>Larus michahellis</i>	A	3	5					Gaviota patiamarilla	Yellow-legged Gull			
Gavià caspi	<i>Larus cachinnans</i>	A				1	1	2	Gaviota del Caspio	Caspian Gull			
Gavinot	<i>Larus marinus</i>	A						1	Gavión atlántico	Great Black-backed Gull			
F. Columbidae													
Colom roquer	<i>Columba livia</i>	C	5	5					Paloma bravía	Rock Dove			
Xixella	<i>Columba oenas</i>	A					4	4	Paloma zurita	Stock Dove			
Tudó	<i>Columba palumbus</i>	A	4	4			4	4	Paloma torcaz	Common Wood Pigeon			
Tórtora turca	<i>Streptopelia decaocto</i>	A	4	4					Tórtola turca	Eurasian Collared Dove			
Tórtora	<i>Streptopelia turtur</i>	A			3		1	4	Tórtola europea	European Turtle Dove			
F. Cuculidae													
Cucut reial	<i>Clamator glandarius</i>	A			3		1	3	Críalo europeo	Great Spotted Cuckoo			
Cucut	<i>Cuculus canorus</i>	A			4			4	Cuco común	Common Cuckoo			
F. Tytonidae													
Òliba	<i>Tyto alba</i>	A	3	3			3		Lechuza común	Barn Owl			
F. Strigidae													
Xot	<i>Otus scops</i>	A			4		2	4	Autillo europeo	Eurasian Scops Owl			
Duc	<i>Bubo bubo</i>	A		2					Búho real	Eurasian Eagle-Owl			
Mussol comú	<i>Athene noctua</i>	A	3	3					Mochuelo común	Little Owl			
Gamarús	<i>Strix aluco</i>	A		1					Cárabo común	Tawny Owl			
Mussol banyut	<i>Asio otus</i>	A	3				2	3	Búho chico	Long-eared Owl			

Especie		Cat	R	V	E	Eu	H	M
Mussol emigrant	<i>Asio flammeus</i>	A					2	3
F. Caprimulgidae								
Enganyapastors	<i>Caprimulgus europaeus</i>	A			2	3		4
Siboc	<i>Caprimulgus ruficollis</i>	A			1			1
F. Apodidae								
Falciot negre	<i>Apus apus</i>	A				4		5
Falciot pàlid	<i>Apus pallidus</i>	A				4		4
Ballester	<i>Apus melba</i>	A				3		4
F. Upupidae								
Puput	<i>Upupa epops</i>	A	3		3			4
F. Meropidae								
Abellerol	<i>Merops apiaster</i>	A			4			5
F. Coraciidae								
Gaig blau	<i>Coracias garrulus</i>	A			3			3
F. Alcedinidae								
Blauet	<i>Alcedo atthis</i>	A	2				3	4
F. Picidae								
Collort	<i>Jynx torquilla</i>	A					2	4
Picot verd	<i>Picus viridis</i>	A	3					
Picot garser gros	<i>Dendrocopos major</i>	A	2				3	
Picot garser petit	<i>Dryobates minor</i>	A	3					
F. Falconidae								
Xoriguer petit	<i>Falco naumanni</i>	AC			2	2		2
Xoriguer comú	<i>Falco tinnunculus</i>	A	3	3			3	4
Falcó cama-roig	<i>Falco vespertinus</i>	A						3
Esmerla	<i>Falco columbarius</i>	A					2	3
Falcó mostatxut	<i>Falco subbuteo</i>	A			2			4
Falcó de la reina	<i>Falco eleonorae</i>	A				2		3
Falcó llaner	<i>Falco biarmicus</i>	A					1	

Castellà	Anglès				
Búho campestre	Short-eared Owl				
Chotacabras europeo	European Nightjar				
Chotacabras cuellirrojo	Red-necked Nightjar				
Vencejo común	Common Swift				
Vencejo pálido	Pallid Swift				
Vencejo real	Alpine Swift				
Abubilla	Hoopoe				
Abejaruco europeo	European Bee-eater				
Carraca europea	European Roller				
Martín pescador comú	Common Kingfisher				
Torcecuello euroasiático	Eurasian Wryneck				
Pito real	European Green Woodpecker				
Pico picapinos	Great Spotted Woodpecker				
Pico menor	Lesser Spotted Woodpecker				
Cernícalo primilla	Lesser Kestrel				
Cernícalo vulgar	Common kestrel				
Cernícalo patirrojo	Red-footed Falcon				
Esmerejón	Merlin				
Alcotán europeo	Eurasian Hobby				
Halcón de Eleonora	Eleonora's Falcon				
Halcón borni	Lanner Falcon				

Espècie		Cat	R	V	E	Eu	H	M
Falcó pelegrí	<i>Falco peregrinus</i>	A		2			2	3
F. Psittacidae								
Cotorra de Kramer	<i>Psittacula krameri</i>	C	2	3				
Cotorreta de pit gris	<i>Myiopsitta monachus</i>	C	3	4				
F. Oriolidae								
Oriol	<i>Oriolus oriolus</i>	A			4			4
F. Laniidae								
Escorxador	<i>Lanius collurio</i>	A			1			3
Trenca	<i>Lanius minor</i>	A			0			1
Botxi meridional	<i>Lanius meridionalis</i>	A			1		2	2
Capsigrany	<i>Lanius senator</i>	A			3			4
F. Corvidae								
Garsa	<i>Pica pica</i>	A	4				3	
Gaig	<i>Garrulus glandarius</i>	A	3				3	
Gralla	<i>Corvus monedula</i>	A	3	3			3	
Graula	<i>Corvus frugilegus</i>	A					1	1
Cornella negra	<i>Corvus corone</i>	A	3	2			2	
Cornella emmantellada	<i>Corvus cornix</i>	A					1	1
Corb	<i>Corvus corax</i>	A		3			3	
F. Regulidae								
Reietó	<i>Regulus regulus</i>	A					3	3
Bruel	<i>Regulus ignicapilla</i>	A					3	3
F. Remizidae								
Teixidor	<i>Remiz pendulinus</i>	A	3			4	4	
F. Paridae								
Mallerenga blava	<i>Cyanistes caeruleus</i>	A	3			4	4	
Mallerenga carbonera	<i>Parus major</i>	A	4			4	4	
Mallerenga empomallada	<i>Lophophanes cristatus</i>	A				3	3	
Mallerenga petita	<i>Periparus ater</i>	A				3	3	

Castellà	Anglès	
Halcón peregrino	Peregrine Falcon	
Cotorra de Kramer	Rose-ringed Parakeet	
Cotorra argentina	Monk Parakeet	
Oropéndola europea	Eurasian Golden Oriole	
Alcaudón dorsirrojo	Red-backed Shrike	
Alcaudón chico	Lesser Grey Shrike	
Alcaudón real	Southern Grey Shrike	
Alcaudón comú	Woodchat Shrike	
Urraca comú	Common Magpie	
Arrendajo euroasiático	Eurasian Jay	
Grajilla occidental	Western Jackdaw	
Graja	Rook	
Corneja negra	Carrión Crow	
Corneja cenicienta	Hooded Crow	
Cuervo grande	Northern Raven	
Reyezuelo sencillo	Goldcrest	
Reyezuelo listado	Common Firecrest	
Pájaro-moscón europeo	Eurasian Penduline Tit	
Herrerillo comú	Eurasian Blue Tit	
Carbonero comú	Great Tit	
Herrerillo capuchino	European Crested Tit	
Carbonero garrapinos	Coal Tit	

Espècie		Cat	R	V	E	Eu	H	M	Castellà	Anglès	
F. Panuridae											
Mallerenga de bigotis	<i>Panurus biarmicus</i>	A	0				2		Bigotudo	Bearded Reedling	
F. Alaudidae											
Cotoliu	<i>Lullula arborea</i>	A					3	3	Alondra totovía	Woodlark	
Alosa vulgar	<i>Alauda arvensis</i>	A	3				4	4	Alondra común	Eurasian Skylark	
Cogullada vulgar	<i>Galerida cristata</i>	A	4				3		Cogujada común	Crested Lark	
Terrerola vulgar	<i>Calandrella brachydactyla</i>	A			0			3	Terrera común	Greater Short-toed Lark	
Calàndria	<i>Melanocorypha calandra</i>	A					1	1	Calandria común	Calandra Lark	
F. Hirundinidae											
Oreneta de ribera	<i>Riparia riparia</i>	A				2		5	Avión zapador	Sand Martin	
Roquerol	<i>Ptyonoprogne rupestris</i>	A					3	4	Avión roquero	Eurasian Crag Martin	
Oreneta vulgar	<i>Hirundo rustica</i>	A			4	4	1	5	Golondrina común	Barn Swallow	
Oreneta cuablanca	<i>Delichon urbicum</i>	A				4		5	Avión común	Common House Martin	
Oreneta cua-rogenca	<i>Cecropis daurica</i>	A			1			4	Golondrina dáurica	Red-rumped Swallow	
F. Cettiidae											
Rossinyol bord	<i>Cettia cetti</i>	A	4				4	4	Cetia ruiseñor	Cetti's Warbler	
F. Aegithalidae											
Mallerenga cuallarga	<i>Aegithalos caudatus</i>	A	3				4	4	Mito comú	Long-tailed Tit	
F. Phylloscopidae											
Mosquiter de doble ratlla	<i>Phylloscopus inornatus</i>	A					1	1	Mosquitero bilistado	Yellow-browed Warbler	
Mosquiter fosc	<i>Phylloscopus fuscatus</i>	A					1		Mosquitero sombrío	Dusky Warbler	
Mosquiter pàl·lid	<i>Phylloscopus bonelli</i>	A						4	Mosquitero papialbo	Western Bonelli's Warbler	
Mosquiter xiulaire	<i>Phylloscopus sibilatrix</i>	A						4	Mosquitero silbador	Wood Warbler	
Mosquiter comú	<i>Phylloscopus collybita</i>	A				1	5	5	Mosquitero común	Common Chiffchaff	
Mosquiter ibèric	<i>Phylloscopus ibericus</i>	A						2	Mosquitero ibérico	Iberian Chiffchaff	
Mosquiter de passa	<i>Phylloscopus trochilus</i>	A						5	Mosquitero musical	Willow Warbler	
F. Sylviidae											
Tallarol de casquet	<i>Sylvia atricapilla</i>	A	4				4	5	Curruca capirotada	Eurasian Blackcap	
Tallarol gros	<i>Sylvia borin</i>	A			3			5	Curruca mosquitera	Garden Warbler	
Tallarol xerraire	<i>Sylvia curruca</i>	A						1	Curruca zarcerilla	Lesser Whitethroat	
Tallarol emmascarat	<i>Sylvia hortensis</i>	A			1			3	Curruca mirlona	Western Orphean Warbler	
Tallarol capnegre	<i>Sylvia melanocephala</i>	A	4				4	4	Curruca cabecinegra	Sardinian Warbler	

Espècie		Cat	R	V	E	Eu	H	M	Castellà	Anglès	
Tallarol de Moltoni	<i>Sylvia subalpina</i>	A						1	Curruca subalpina	Moltoni's Warbler	
Tallarol de garriga	<i>Sylvia cantillans</i>	A						5	Curruca carrasqueña	Subalpine Warbler	
Tallareta vulgar	<i>Sylvia communis</i>	A			0			5	Curruca zarcera	Common Whitethroat	
Tallarol trencamates	<i>Sylvia conspicillata</i>	A						3	Curruca tomillera	Spectacled Warbler	
Tallareta cuallarga	<i>Sylvia undata</i>	A			1		3	3	Curruca rabilarga	Dartford Warbler	
F. Locustellidae											
Boscaler pintat gros	<i>Locustella naevia</i>	A						4	Buscarla pintoja	Common Grasshopper Warbler	
Boscaler comú	<i>Locustella lusciniooides</i>	A			2			3	Buscarla unicolor	Savi's Warbler	
F. Acrocephalidae											
Bosqueta pàl·lida occidental	<i>Iduna opaca</i>	A						1	Zarcero bereber	Western Olivaceous Warbler	
Bosqueta icterina	<i>Hippolais icterina</i>	A						3	Zarcero icterino	Icterine Warbler	
Bosqueta vulgar	<i>Hippolais polyglotta</i>	A			4			5	Zarcero políglota	Melodious Warbler	
Boscarla mostatxuda	<i>Acrocephalus melanopogon</i>	A	3					3	Carricerín real	Moustached Warbler	
Boscarla d'aigua	<i>Acrocephalus paludicola</i>	A						3	Carricerín cejudo	Aquatic Warbler	
Boscarla dels joncs	<i>Acrocephalus schoenobaenus</i>	A						5	Carricerín comú	Sedge Warbler	
Boscarla dels arrossars	<i>Acrocephalus agricola</i>	A						1	Carricero agrícola	Paddyfield Warbler	
Boscarla de canyar	<i>Acrocephalus scirpaceus</i>	A			5			5	Carricero comú	Eurasian Reed Warbler	
Balquer	<i>Acrocephalus arundinaceus</i>	A			4			4	Carricero tordal	Great Reed Warbler	
F. Cisticolidae											
Trist	<i>Cisticola juncidis</i>	A	4						Cistícola buitrón	Zitting Cisticola	
F. Certhiidae											
Raspinell comú	<i>Certhia brachydactyla</i>	A	3				3	3	Agateador europeo	Short-toed Treecreeper	
F. Troglodytidae											
Cargolet	<i>Troglodytes troglodytes</i>	A	3				4	4	Chochín comú	Winter Wren	
F. Sturnidae											
Estornell negre	<i>Sturnus unicolor</i>	A		2					Estornino negro	Spotless Starling	
Estornell vulgar	<i>Sturnus vulgaris</i>	A	5				5	5	Estornino pinto	Common Starling	
Estornell rosat	<i>Pastor roseus</i>	A					1	1	Estornino rosado	Rosy Starling	
F. Muscicapidae											
Merla de pit blanc	<i>Turdus torquatus</i>	A						3	Mirlo capiblanco	Ring Ouzel	
Merla	<i>Turdus merula</i>	A	4				3	4	Mirlo comú	Common Blackbird	

Espècie		Cat	R	V	E	Eu	H	M
Griva cerdana	<i>Turdus pilaris</i>	A					3	3
Tord comú	<i>Turdus philomelos</i>	A			1		4	5
Tord ala-roig	<i>Turdus iliacus</i>	A					3	4
Griva	<i>Turdus viscivorus</i>	A					3	4
Papamosques gris	<i>Muscicapa striata</i>	A			3			4
Pit-roig	<i>Erythacus rubecula</i>	A			2		5	5
Rossinyol	<i>Luscinia megarhynchos</i>	A			5			5
Cotxa blava	<i>Luscinia svecica</i>	A					3	4
Papamosques menut	<i>Ficedula parva</i>	A						1
Papamosques de collar	<i>Ficedula albicollis</i>	A						2
Mastegatxes	<i>Ficedula hypoleuca</i>	A						5
Cotxa fumada	<i>Phoenicurus ochruros</i>	A		3			4	5
Cotxa cua-roja	<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	A						4
Merla roquera	<i>Monticola saxatilis</i>	A						2
Merla blava	<i>Monticola solitarius</i>	A					1	
Bitxac rogenc	<i>Saxicola rubetra</i>	A						5
Bitxac comú	<i>Saxicola rubicola</i>	A	4				3	3
Còlit gris	<i>Oenanthe oenanthe</i>	A						4
Còlit del desert	<i>Oenanthe deserti</i>	A					1	
Còlit ros	<i>Oenanthe hispanica</i>	A						3
F. Prunellidae								
Pardal de bardissa	<i>Prunella modularis</i>	A					4	4
F. Passeridae								
Pardal comú	<i>Passer domesticus</i>	A	5				5	
Pardal xarrec	<i>Passer montanus</i>	A	4				4	
Pardal roquer	<i>Petronia petronia</i>	A	3				4	
F. Motacillidae								
Cuereta groga	<i>Motacilla flava</i>	A			4		1	5
Cuereta citrina	<i>Motacilla citreola</i>	A					1	2
Cuereta torrentera	<i>Motacilla cinerea</i>	A					3	3
Cuereta blanca vulgar	<i>Motacilla alba</i>	A	3				4	5
Piula grossa	<i>Anthus richardi</i>	A					2	2
Trobat	<i>Anthus campestris</i>	A			2			3

Castellà	Anglès			
Zorjal real	Fieldfare			
Zorjal comú	Song Thrush			
Zorjal alirrojo	Redwing			
Zorjal charlo	Mistle Thrush			
Papamoscas gris	Spotted Flycatcher			
Petirrojo europeo	European Robin			
Ruiseñor comú	Common Nightingale			
Ruiseñor pechiazul	Bluethroat			
Papamoscas papirrojo	Red-breasted Flycatcher			
Papamoscas acollarado	Collared Flycatcher			
Papamoscas cerrojillo	European Pied Flycatcher			
Colirrojo tizón	Black Redstart			
Colirrojo real	Common Redstart			
Roquero rojo	Common Rock Thrush			
Roquero solitario	Blue Rock Thrush			
Tarabilla norteña	Whinchat			
Tarabilla europea	European Stonechat			
Collalba gris	Northern Wheatear			
Collalba desértica	Desert Wheatear			
Collalba rubia	Black-eared Wheatear			

Acentor comú	Dunnock			

Gorrión comú	House Sparrow			
Gorrión molinero	Eurasian Tree Sparrow			
Gorrión chillón	Rock Sparrow			

Lavandera boyera	Yellow Wagtail			
Lavandera cetrina	Citrine Wagtail			
Lavandera cascadeña	Grey Wagtail			
Lavandera blanca	White Wagtail			
Bisbita de Richard	Richard's Pipit			
Bisbita campestre	Tawny Pipit			

Espècie		Cat	R	V	E	Eu	H	M
Piula dels arbres	<i>Anthus trivialis</i>	A						4
Titella	<i>Anthus pratensis</i>	A					5	5
Piula gola-roja	<i>Anthus cervinus</i>	A						3
Grasset de costa	<i>Anthus petrosus</i>	A					1	
Grasset de muntanya	<i>Anthus spinoletta</i>	A					4	4
F. Estrildidae								
Bec de corall senegalès	<i>Estrilda astrild</i>	C		2	1			
F. Fringillidae								
Pinsà mec	<i>Fringilla montifringilla</i>	A					2	3
Pinsà comú	<i>Fringilla coelebs</i>	A				1	5	5
Durbec	<i>Coccothraustes coccothraustes</i>	A					2	2
Verdum	<i>Chloris chloris</i>	A	4				4	4
Passerell comú	<i>Linaria cannabina</i>	A	3				4	4
Trencapinyes	<i>Loxia curvirostra</i>	A					2	1
Cadernera	<i>Carduelis carduelis</i>	A	4				4	4
Gafarró	<i>Serinus serinus</i>	A	4				4	4
Lluer	<i>Spinus spinus</i>	A					3	4
F. Emberizidae								
Sit blanc	<i>Plectrophenax nivalis</i>	A				1	1	
Repicatalons de Lapònia	<i>Calcarius lapponicus</i>	A						1
Cruixidell	<i>Emberiza calandra</i>	A	4			4	4	
Sit negre	<i>Emberiza cia</i>	A				2	3	
Hortolà	<i>Emberiza hortulana</i>	A						3
Gratapalles	<i>Emberiza cirlus</i>	A	3			4	4	
Verderola	<i>Emberiza citrinella</i>	A				2	2	
Repicatalons	<i>Emberiza schoeniclus</i>	A				5	5	
Repicatalons petit	<i>Emberiza pusilla</i>	A						1

Castellà

Bisbita arbóreo
Bisbita pratense
Bisbita gorgirrojo
Bisbita costero
Bisbita alpino

Anglès

Tree Pipit
Meadow Pipit
Red-throated Pipit
Eurasian Rock Pipit
Water Pipit

Estrilda comú

Common Waxbill

Pinzón real
Pinzón vulgar
Picogordo comú
Verderón comú
Pardillo comú
Piquituerto comú
Jilguero europeo
Serín verdecello
Jilguero lúgano

Brambling
Common Chaffinch
Hawfinch
European Greenfinch
Common Linnet
Red Crossbill
European Goldfinch
European Serin
Eurasian Siskin

Escribano nival
Escribano lapón
Escribano triguero
Escribano montesino
Escribano hortelano
Escribano sotéño
Escribano cerillo
Escribano palustre
Escribano pigmeo

Snow Bunting
Lapland Longspur
Corn Bunting
Rock Bunting
Ortolan Bunting
Cirl Bunting
Yellowhammer
Common Reed Bunting
Little Bunting

TOTAL = 344

Llista addicional d'espècies de categories D i E

Les espècies de categories D i E no formen part de la llista dels ocells del PNAE i badia de Roses

		Cat
Ànec arbori bicolor	<i>Dendrocygna bicolor</i>	E
Oca de Canadà	<i>Branta canadensis</i>	E
Oca índia	<i>Anser indicus</i>	E
Oca domèstica	<i>Anser anser var. domestica</i>	E
Cigne negre	<i>Cygnus atratus</i>	E
Ànec mut	<i>Cairina moschata var. domestica</i>	E
Ànec carolí	<i>Aix sponsa</i>	E
Ànec de crinera	<i>Chenonetta jubata</i>	E
Ànec collnegre	<i>Callonetta leucophrys</i>	E
Ànec xiulador sud-americà	<i>Anas sibilatrix</i>	E
Ànec collverd americà	<i>Anas rubripes</i>	E
Ànec domèstic	<i>A. platyrhynchos var. domestica</i>	E
Xaxet canyella	<i>Anas cyanoptera</i>	E
Ànec cullerot australià	<i>Anas rhynchotis</i>	E
Ànec de les Bahames	<i>Anas bahamensis</i>	E
Xarxet becgròc	<i>Anas flavirostris</i>	E
Pelicà rosat	<i>Pelecanus rufescens</i>	D
Voltor negre	<i>Aegypius monachus</i>	E
Cacatua de les nimfes	<i>Nymphicus hollandicus v. d.</i>	E
Cotorra de la Patagònia	<i>Cyanoliseus patagonus</i>	E
Estornell mandarí	<i>Sturnia sinensis</i>	E
Teixidor daurat	<i>Euplectes afer</i>	E
Teixidor ataronjat	<i>Euplectes franciscanus</i>	E
Bec de corall de galta taronja	<i>Estrilda melpoda</i>	E
Múnia roig	<i>Amandava amandava</i>	E
Maniquí tricolor	<i>Lonchura malacca</i>	E
Canari	<i>Serinus canaria var. domestica</i>	E
Merla mexicana	<i>Quiscalus mexicanus</i>	E
Sit cara-roig	<i>Emberiza bruniceps</i>	D

Castellà	Anglès
Suirirí bicolor	Fulvous Whistling Duck
Barnacla canadiense grande	Canada Goose
Ànsar indio	Bar-headed Goose
Oca doméstica	Greylag Goose
Cisne negro	Black Swan
Pato criollo	Muscovy Duck
Pato joyuyo	Wood Duck
Pato de Crin	Maned Duck
Pato acollarado	Ringed Teal
Silbón overo	Chiloe Wigeon
Ánade sombrío	American Black Duck
Ánade doméstico	Mallard
Cerceta colorada	Cinnamon Teal
Cuchara australiano	Australasian Shoveler
Ánade gargantillo	White-cheeked Pintail
Cerceta barcina	Yellow-billed Teal
Pelícano rosado	Pink-backed Pelican
Buitre negro	Cinereous Vulture
Cacatúa ninfa	Cockatiel
Loro barranquero	Burrowing Parrot
Estornino de China	White-shouldered Starling
Tejedor amarillo	Yellow-crowned Bishop
Tejedor anaranjado	Northern Red Bishop
Estrilda de carita naranja	Orange-cheeked Waxbill
Bengalí rojo	Red Avadavat
Capuchino de cabeza negra	Tricolored Munia
Serín canario	Atlantic Canary
Zanate mexicano	Great-tailed Grackle
Escribano carirrojo	Red-headed Bunting

TOTAL = 29